



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **166/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Verkauf des auf der Gp. 368 und 666/2, beide K.G. Innichen im Agrarjahr 2025 wachsenden und bestehenden Grases an Herrn Thalmann Herbert

OGGETTO:

Vendita dell'erba crescente ed esistente nell'anno agrario 2025 sulle pp.ff. 368 e 666/2, entrambe in C.C. San Candido al Signor Thalmann Herbert

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

03.04.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen Eigentümerin der landwirtschaftlich nutzbaren Gpp. 368 und 666/2, beide in der K.G. Innichen, ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die genannten Liegenschaften in den kommenden Jahren mit hoher Wahrscheinlichkeit von der Gemeindeverwaltung benötigt werden;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die gegenständlichen Liegenschaften nicht zu verpachten, sondern nur das reife Gras zum Kauf anzubieten,

NACH DAFÜRHALTEN, die Wahl des Vertragspartners mittels offenem Verfahren vorzunehmen;

NACH EINSICHTNAHME in die diesbezügliche Kundmachung des Bürgermeisters Prot.Nr. 7343 vom 12.03.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die Unterlagen über das Wettbewerbsverfahren, welches am 01.04.2025, 11:15 Uhr, abgewickelt wurde und nach welchem die folgenden Angebote vorgelegt worden sind:

Thalmann Herbert: € 215,00

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido è proprietario delle pp.ffa. 368 e 666/2, entrambe in C.C. San Candido, utilizzabili a fini agricoli;

DATO ATTO che gli immobili in questione saranno con ogni probabilità necessari all'amministrazione comunale nei prossimi anni;

RITENUTO pertanto di non concedere in affitto gli immobili in oggetto, ma di mettere in vendita solo l'erba matura;

RITENUTO di procedere alla scelta del contraente mediante procedura aperta;

VISTO il relativo avviso del sindaco n. 7343 di prot. del 12.03.2025;

VISTI gli atti relativi al procedimento di gara, svoltosi l'01.04.2025, ore 11:15, dai quali risulta che sono state presentate le seguenti offerte:

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla giunta comunale;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

DARAUF HINGEWIESEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt ;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

6EeCV1IB8EAuBNmB6EIHA0dNYsjtkayn6G6h14N4uRI=

XGAuBqjAjFsMW1K2cJjQCmTrw7/NUvd2rzBkNvILYcW=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e s s t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Herrn Thalmann Herbert das auf den Gpp. 368 und 666/2, beide in der K.G. Innichen, im Agrarjahr 2025 wachsende und bestehende Gras in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 17.03.2025 für einen Betrag von € 215,00 (+ MwSt.) zu verkaufen;
2. den Vertrag im Wege des Briefverkehrs gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen zu den Bedingungen der Wettbewerbsausschreibung abzuschließen;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständ-

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di vendere al Signor Thalmann Herbert l'erba crescente ed esistente nell'anno agrario 2025 sulle pp.ff. 368 e 666/2, entrambe in C.C. San Candido, per un importo di € 215,00 (+ IVA), giusta l'offerta del 17.03.2025;
2. di stipulare il contratto mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi del commercio alle condizioni del bando di gara;
3. di dare atto che il presente provvedi-

liche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

mento non comporta impegno di spesa;

4. die Gesamteinnahme von € 262,30, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf den Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt einzuheben:

4. di incassare l'entrata totale di € 262,30, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Titel 3 Titolo		
Einkünfte aus dem Verkauf von n.a.b. Gütern	Typologie 100 Tipologia	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni
Einnahmen aus dem Verkauf von Verbrauchsgütern	Kategorie 1 Categoria	Vendita di beni
Einkünfte aus dem Verkauf von Flora und Fauna	Kapitel 30100.01.010103 capitolo	Proventi dalla vendita di flora e fauna
Grundlage	215,00 €	Imponibile
MwSt. 22%	47,30 €	IVA 22%
Gesamtsumme	262,30 €	Totale
2025	262,30 €	2025
2026	0,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il

und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
